

ARDESTO™

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК
Інструкція з експлуатації

ELECTRIC KETTLE
Instruction manual



EKL-FD700SS

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та бережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та в іншому робочому середовищі;
 - на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідає параметрам напруги вашої електромережі.
- Завжди підключайте кабель живлення лише до заземленої настінної розетки.
- Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте цей прилад одночасно з іншими потуж-

ними електричними приладами до однієї й тієї ж лінії електромережі.

- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю столу або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь.
- Не підключайте прилад до електромережі та не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- Уникайте потрапляння води на базу живлення. Перед увімкненням база живлення та зовнішні частини приладу мають бути повністю сухими.
- Використовуйте прилад тільки з базою живлення з

комплекту. Не порушуйте комплектність приладу, оскільки це може призвести до поломки.

- Розміщуйте прилад на сухій, рівній, твердій, термостійкій та непохитній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла, занавісок і під навісними полицями.
- Навколо приладу завжди має бути достатньо місця для належної вентиляції. Забезпечте простір навколо приладу для виходу тепла.
- Прилад не можна накривати.
- Не використовуйте прилад у приміщенні з високим рівнем вологості. Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
- Прилад призначено лише для нагрівання води. Не використовуйте прилад для інших цілей.
- Не вмикайте прилад, якщо в ньому немає води. Наповнюйте лише холодною водою.
- Завжди від'єднуйте та знімайте прилад з бази живлення перед наповненням або виливанням води, або перед очищенням.
- Переконайтеся, що прилад вимкнений, перш ніж знімати прилад з бази живлення.
- Якщо прилад переповнений, кипляча вода може бути викинута назовні. Не переповнюйте чайник вище максимальної позначки (Max). Мінімальна кількість води повинна досягати мінімальної позначки (Min).
- Перш ніж увімкнути прилад, переконайтеся, що кришка щільно закрита, інакше не спрацює система автоматичного вимкнення під час закипання.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
- Будьте обережні, щоб не обпектися гарячою парою під час відкривання кришки одразу після закипання води.
- Деякі частини приладу можуть нагріватися. Не торкайтеся гарячих поверхонь приладу, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні, переносючи прилад, наповнений

окропом.

- Відключайте прилад від електромережі, коли ним не користуєтеся, для очищення або переміщення. Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Електричний чайник – 1 шт.

База живлення - 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



1. Носик
2. База живлення
3. Індикація рівня води
4. Кришка
5. Кнопка розблокування кришки
6. Панель керування
7. Світлова індикація роботи
8. Індикація температури (50, 70, 80, 90°C)
9. Кнопка вибору температури нагріву
10. Перемикач увімкнення/вимкнення

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Наповніть чайник водою до максимального рівня, закип'ятіть і злийте її. Якщо після першого кип'ятіння залишився неприємний запах, закип'ятіть воду кілька разів. Перед використанням промийте чистою водою внутрішню поверхню приладу та фільтр (якщо передбачено конструкцією).

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Зніміть чайник із бази живлення. Знімайте чайник з бази живлення, беручись за ручку.
- Натисніть кнопку розблокування кришки, щоб відкрити кришку.
- Використовуйте лише очищену воду.
- Не переповнюйте чайник вище максимальної позначки (Max). Якщо прилад переповнений, кипляча вода може бути викинута назовні через носик. Мінімальна кількість води повинна досягати мінімальної позначки (Min).
- Налийте необхідну кількість води та закрийте кришку.
- Встановіть наповнений водою чайник на базу живлення.
- Підключіть кабель живлення до електромережі: при підключенні до мережі живлення, коротко засвітиться індикатор та пролунає звуковий сигнал.
- Щоб запустити процес нагрівання до кип'ятіння (100 °C) натисніть перемикач увімкнення/вимкнення. Пролунає сигнал та засвітиться індикатор.
- Під час закипання води прилад вимкнеться автоматично. Згасне індикатор та пролунає сигнал.
- Щоб вимкнути працюючий прилад у будь-який час, натисніть перемикач увімк./вимк.
- Після кип'ятіння, перш ніж повторно наповнити його водою, дайте приладу охолонути протягом 5 хвилин.
- Уникайте різких перепадів температур, наповнюючи прилад водою. Не заповнюйте гарячий чайник холодною водою або холодний чайник гарячою водою.
- На поверхні бази живлення може утворитися конденсат. Він утворюється під час автоматичного вимкнення приладу внаслідок виходу пари через вентиляційні отвори в основі приладу. Перед повторним використанням видаліть конденсат із поверхні бази живлення за допомогою серветки.

ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ НАГРІВУ

1. Натискайте кнопку вибору температури – кожний показник температури матиме підсвічування води відповідним кольором:
 - 50 °С - зелений
 - 70 °С - синій
 - 80 °С – фіолетовий
 - 90 °С - салатовий
2. Для підтвердження та запуску нагріву натисніть перемикач увімкнення/вимкнення.
3. Коли вода досягне заданої температури, нагрів зупиниться. Згасне індикатор та пролунає сигнал.

ФУНКЦІЯ ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

1. За допомогою кнопки вибору температури оберіть необхідну температуру для підтримання.
2. Натисніть та утримуйте протягом 2-3 секунд перемикач увімкнення/вимкнення.
3. Коли вода досягне заданої температури, пролунає сигнал та прилад підтримуватиме задану температуру.

Примітка: функція автоматично вимикається через 2 години.

КОРИСНІ ПРИМІТКИ

- Щоб подовжити термін служби приладу, не залишайте в ньому воду надовго, зливайте воду після використання.
- Якщо порожній прилад випадково ввімкнуто, під час нагрівання спрацює захист від роботи без води та прилад вимкнеться. Дайте приладу охолонути протягом 10 хвилин, перш ніж знову наповнити його водою.
- **Увага!** Часте ввімкнення приладу без води може призвести до поломки системи захисту, тому перед увімкненням приладу завжди перевіряйте наявність у ньому води. Слідкуйте, щоб рівень води був вище мінімальної позначки.
- **Увага!** Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання.
- Якщо прилад вимикається до того, як вода закипить,

необхідно очистити внутрішню поверхню чайника від накипу.

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

- Періодичне видалення накипу забезпечить найкращу роботу приладу.
- Частота необхідності видалення накипу залежить від жорсткості води і частоти використання приладу.
- Якщо прилад вимикається до того, як вода закипить, прилад ймовірно необхідно очистити від накипу.
- Якщо прилад має спеціальний фільтр проти накипу, його необхідно зняти та почистити.
- Використовуйте спеціальний декальцинуючий засіб і тільки ту його кількість, яка вказана в інструкції для декальцинуючого засобу.
- Наповніть чайник розчином зі спеціального декальцинуючого засобу до максимальної позначки та прокип'ятіть.
- Залиште розчин у чайнику на кілька годин.
- Вилийте розчин, наповніть чайник чистою водою до максимальної позначки та прокип'ятіть. Вилийте кип'ячену воду. Повторіть процедуру декілька разів.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- **УВАГА!** Перед чищенням відключіть прилад від електромережі та дайте приладу охолонути.
- Ніколи не використовуйте для чищення приладу абразивні засоби або гострі предмети (ножі або жорсткі щітки).
- Ніколи не занурюйте прилад або шнур живлення у воду. Ніколи не мийте прилад або шнур живлення у посудомийній машині.
- Для чищення зовнішніх частин приладу використовуйте вологу тканину. Слідкуйте, щоб електричні роз'єми не були вологими.

- Якщо колір внутрішньої частини чайника змінився, протріть її вологою тканиною із харчовою содою. Ретельно промийте внутрішню частину чайника після чищення.
- Регулярно очищайте прилад від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад відключений від електромережі та повністю охолонув.
- Виконайте всі пункти розділу «Чищення та догляд».
- За необхідності кабель живлення можна прибрати у спеціальний відсік у базі живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів, що не погіршують експлуатаційні якості.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил. Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням:

1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Before connecting the appliance to the electrical network, make sure that the voltage indicated in the technical characteristics on the label of the appliance corresponds to the voltage parameters of your electrical network.
- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- To avoid power overload do not connect this appliance

with other powerful electrical appliances on the same power line at the same time.

- If the plug of the appliance does not match the outlet seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.
- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.
- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Regularly check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the appliance is placed, is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface.
- Do not connect the appliance to the mains with wet hands and do not use the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.
- Avoid getting water on the power base. The power base and external parts of the appliance must be completely dry before switching on.
- Use the appliance only with the supplied power base. Using a base other than the one supplied may result in damage.
- Place the appliance on a dry, flat, solid, heat-resistant

and stable surface. Do not place the appliance on hot surfaces, near heat sources, curtains or under hanging shelves.

- There should always be enough space around the appliance for proper ventilation. Provide space around the appliance for heat to escape.
- The appliance should not be covered.
- Do not use the appliance in a room with a high level of humidity. Keep away from direct sunlight.
- The appliance is intended for heating water only. Do not use the appliance for other purposes.
- Do not turn on the appliance if there is no water in it. Fill with cold water only.
- Always disconnect and remove the appliance from the power base before filling or emptying water, or before cleaning.
- Make sure the appliance is switched off before removing it from the power base.
- If the appliance is overfilled, boiling water may be thrown out. Do not overfill the appliance above maximum mark (Max). The minimum amount of water should reach the minimum mark (Min).
- Before turning on the appliance, make sure that the lid is tightly closed otherwise the automatic shutdown system when boiling will not work.
- Do not open the lid while the water is boiling.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Be careful not to burn yourself with hot steam when opening the lid immediately after the water boils.
- Some parts of the appliance may heat up. Do not touch the hot surfaces of the appliance, only grasp the handle.
- Be careful when carrying the appliance filled with

boiling water.

- Unplug the appliance when not in use, for cleaning or moving. When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, grasp the plug.

EQUIPMENT

Electric kettle – 1 pc

Power base – 1 pc

Instruction manual (warranty card is included) – 1 pc

APPLIANCE DESCRIPTION



1. Spout
2. Power base
3. Water level indication
4. Lid
5. Lid release button
6. Control panel
7. Light indication of operation
8. Temperature display (50, 70, 80, 90°C)
9. Heating temperature selection button
10. On/Off switch

BEFORE THE FIRST USE

Fill the appliance with water to the maximum level, boil it and drain it. If an unpleasant smell remains after the first boil, boil the water several times. Before use, wash the inner surface of the appliance and the filter (if provided by the design) with clean water.

APPLIANCE USAGE

- Remove the kettle from the power base by holding the handle.
- Press the lid release button to open the lid.
- Use only purified water.
- Do not overfill the kettle above the maximum mark (Max). If the appliance is overfilled boiling water can be thrown out through the spout. The minimum amount of water must reach the minimum mark (Min).
- Fill with the desired amount of water and close the lid.
- Place the kettle filled with water on the power base.
- Connect the power cable to the mains: when connected to the power supply, the indicator will light up and the sound signal will sound.
- To start the process of heating to boiling (100 °C), press the on/off switch. A signal will sound and the indicator will light up.
- The appliance will turn off automatically when the water boils. The indicator will turn off and the signal will sound.
- To switch off working appliance at any time press ON/OFF switch.
- After boiling allow the appliance to cool for 5 minutes before refilling with water.
- Avoid sudden temperature changes when filling the appliance with water. Do not fill a hot kettle with cold water or a cold kettle with hot water.
- Condensation may form on the surface of the power

base. It is formed during the automatic shutdown of the appliance due to the release of steam through the vents in the base of the kettle. Before reuse remove condensation from the surface of the power base with a tissue.

HEATING TEMPERATURE SELECTION

1. Press the heating temperature selection button - each temperature will have the water illuminated indication in the corresponding color:
 - 50 °C - green
 - 70 °C - blue
 - 80 °C - purple
 - 90 °C - light green
2. Press the on/off switch to confirm and start heating.
3. When the water reaches the set temperature, the heating will stop. The indicator will turn off and the signal will sound.

KEEP WARM FUNCTION

1. Using the heating temperature selection button, select the required temperature to keep.
2. Press and hold the on/off switch for 2-3 seconds.
3. When water reaches the set temperature the signal will sound and the appliance will continue to keep the set temperature.

Note: the function turns off automatically after 2 hours.

USEFUL NOTES

- To extend the service life of the appliance, do not leave water in it for a long time, drain the water after use.
- If the empty appliance is accidentally switched on, the protection against running without water will be activated during heating and the appliance will turn off. Allow the appliance to cool for 10 minutes before refilling with water.
- **Attention!** Frequent switching on without water can lead to breakdown of the protection system. Before switching on

the appliance always check for the presence of water in it. Make sure the water level is above the minimum mark.

- **Attention!** The surface of the heating element remains hot after use.
- If the appliance switches off before water boils, it is necessary to descale the inner surface of the kettle.

DESCALING

- Periodic descaling will ensure the best performance of the appliance.
- The frequency of descaling depends on the hardness of the water and the frequency of the appliance usage.
- If the appliance switches off before the water boils, the appliance probably needs to be descaled.
- If the appliance has a special anti-scale filter, it should be removed and cleaned.
- Use a special decalcifying agent and only the amount specified in the instructions for the decalcifying agent.
- Fill the kettle with a solution of a special decalcifying agent up to the maximum mark and boil.
- Leave the solution in the kettle for several hours.
- Pour out the solution, fill the kettle with clean water up to the maximum mark and boil. Pour out the boiled water. Repeat the procedure few times.

CLEANING AND CARE

- **WARNING!** Before cleaning disconnect the appliance from the power supply and let the appliance to cool down.
- Never use abrasives or sharp objects (knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Never immerse the appliance or power cord in water. Never wash the appliance or the power cord in the dishwasher.

- Use a damp cloth to clean the outside of the appliance. Make sure that the electrical connectors are not wet.
- If the color of the inside of the kettle body has changed, wipe it with a damp cloth with baking soda. Thoroughly rinse the inside of the kettle after cleaning.
- Regularly descale the appliance.

STORAGE

- Before storing, make sure the appliance is unplugged and completely cooled down.
- Follow all points in the «Cleaning and Care» section.
- If necessary the power cable can be stored in a special compartment in the power base.
- Store the appliance in a cool, dry place.

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of products that do not impair performance without prior notice.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules. If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника проводиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання